

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:229332

28.12.2018-13:54

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 15.117

CONTAINER ID: LB SC629

DN-NO -DATE -ITM	REF.NO. -CUST. REF.NO. -VENDOR PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY ADDIT.DATA-VENDOR MAX. NO. -NUMBER VENDOR	PUR.ORD.NO. CONSIGNMENT
7173043 04.01.2019 010	2501440035 2501440035 P: 7 - P: 63 - P: 7 -	945	PC	S/	Speed Gear 1st cp1 GETRAG Sonstige 135 0 0 TBA-500086 TBA-500078 TBA-500085	5500039990
7173044 04.01.2019 010	2501440735 2501440735 P: 6 - P: 54 - P: 6 -	810	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cp1 GETRAG Sonstige 135 0 0 TBA-500086 TBA-500078 TBA-500085	5500039990
7173045 04.01.2019 010	2501652100 2501442850 P: 1 - P: 12 - P: 1 -	72	PC	S/	Ring Gear GETRAG Sonstige 72 0 0 TBA-500086 TBA-500081 TBA-500085	5500040350
7173046 04.01.2019 010	2506444735 2506444735 P: 2 - P: 12 - P: 2 -	144	PC	S/	Input Shaft Outer GETRAG Sonstige 72 0 0 TBA-500086 TBA-500084 TBA-500085	5500039990
7173047 04.01.2019 010	2506526935 2506526935 P: 1 - P: 8 - P: 1 -	160	PC	S/	Output Shaft 1 GETRAG Sonstige 160 0 0 TBA-500086 TBA-500082 TBA-500085	5500041683
7173049 04.01.2019 010	2501441035 2501441035 P: 11 - P: 99 - P: 11 -	1.485	PC	S/	Speed gear 3rd GETRAG Sonstige 135 0 0 TBA-500086 TBA-500078 TBA-500085	5500039990
7173050 04.01.2019 010	2501441435 2501441435 P: 5 - P: 5 - P: 60 -	1.560	PC	S/	speed gear 4th cp1 GETRAG Sonstige 312 0 0 TBA-500086 TBA-500085 TBA-500079	5500039990

A006

A007

A011

A015

A016

A017

A018

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

1-15 ausschließlich
y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.

Las partes extendidas de líneas gruesas
convient rellenar por la transpa-
rencia.

Die mit fett gedruckten Umlinen eingetragenen Rubri-
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

white = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemple pour commettant
rose = Exemple de l'expéditeur
bleu = Exemple du destinataire
vert = Exemple du transporteur
wit = Exemplar voor lastgever
roos = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
blanco = Exemplo para comitente
rosa = Exemplo para remetente
blu = Exemplo para destinatário
verde = Exemplo para transportador
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for befordrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Befriedung unterliegt trotz einer gegenwärtigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsart des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 28/12/2018 unloading point 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 28/12/2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes SHPMT. REF. NO 229332			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF. NO 229332	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 72	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts
10 Statistikkennzeichen No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 15.377	12 Umfang in m³ Cubage m³ 15.377	
13 Anweisungen des Absenders (Zell- u. Einzelstücke) Instructions du donneur (cellulaire et individuel) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg		19 zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebenabgaben Accessoirs Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	
14 Rückstellung Remboursement 15.377		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'achèvement Frei Franco Unfrei Non Franco		21 Ausgefertigt in Etabli à Rosenberg	
22 Rückstellung Remboursement 15.377		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) 28 12 2018 02 GEN 2019 Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)	
24 Angaben zur Erfüllung der Entlohnung mit Grenzübergängen von bis von bis		25 Angaben zur Erfüllung der Entlohnung mit Grenzübergängen von bis von bis	
26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Ähnliches Kennzeichen Autre signe	
28 Benutzte Gen.-Nr. Kfz. Anhänger		29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift	
Benutzte Gen.-Nr.		National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐	

Les parties de marchandises étrangères, insérer à la première ligne du cadre Numéro d'origine, Numéro CMR et groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans Ann. Chapitre 4.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 18-011112 vom 28.12.2018



18-011112

Ludwigsburg, 28.12.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG W 3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).			
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN			6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158			
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 02.01.2019			7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:			
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 28.12.2018			8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7173043	72	COLLI	Getriebeteile	15.117	
2	7173044					
3	7173045					
4	7173046					
5	7173047					
6	7173049					
7	7173050					
8	7173051					
9	7173052					
10	7173053					
11	7173054					
12	7173055					
13	7173056					
14	7173057					
Summe: Total.			72,00 COLLI		15.117,00	
16 Anweisungen des Absenders			17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km			
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger			21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.			
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen		Nutzlast in t			

KUEHN + NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

02 GEN 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"